

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 2/2014

uzavretá v zmysle § 12 a § 15 zákona č. 206/2009 a 38/2014 Z.z. o múzeách a galériách a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len Občiansky zákonník)

Požičiavateľ:

**Záhorská galéria Jána Mudrocha, Sadová 619/3, 905 01 Senica**

Štatutárny zástupca: PhDr. Štefan Zajíček, riaditeľ

Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: PhDr. Štefan Zajíček, riaditeľ

Bankové spojenie: VÚB banka pobočka Senica

Číslo účtu: 2996470553/0200

IČO: 36086959

DIČ: 2021457988

Kontakty: 034/ 6512937, 6544122

(ďalej len ZG)

Vypožičiavateľ:

Názov (meno): **Záhorské múzeum Skalica**

Sídlo (adresa): Nám. Slobody č. 13, 909 01 Skalica

Štatutárny zástupca: PhDr. Viera Drahošová

Zástupca oprávnený konať vo veciach zmluvy: Mgr. Róbert Svíba, vedúci oddelenia zbierok

Bankové spojenie: VÚB banka

Číslo účtu: 298445054/0200

IČO: 36086941

DIČ: 2021293943

Kontakty: 034/6644253

(ďalej len vypožičiavateľ)

### čl. I.

#### Predmet zmluvy

1. ZGJM bezplatne požičiava vypožičiavateľovi zbierkové predmety v počte **36 (tridsaťšest') kusov** podľa zoznamu, ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy na účely: **expozícia Galéria Júliusa Korezsku v Záhorskom múzeu v Skalici**. Vypožičiavateľ je povinný užívať zbierkové predmety v súlade s účelom dohodnutým v tejto zmluve.
2. Miesto realizácie : Záhorské múzeum, Nám. Slobody 13, 909 01 Skalica
3. Trvanie výstavy:
4. Predmet výpožičky sa viaže výlučne na uvedený účel. Každá zmena účelu musí byť písomne odsúhlasená riaditeľom ZGJM.

### čl. II.

#### Doba trvania výpožičky

1. Výpožička je viazaná na obdobie od **28.04.2014** do **28.4.2015** vrátane času potrebného na prepravu, inštaláciu a demontáž výstavy.

2. Uplynutím doby výpožičky výpožička končí.
3. O predĺženie doby výpožičky musí vypožičiavateľ písomne požiadať ZGJM najneskôr tri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením doby výpožičky.
4. ZGJM môže dobu výpožičky predĺžiť.
5. ZGJM si vyhradzuje právo kedykoľvek výpožičku zrušiť.
6. Ukončením výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť zbierkové predmety v stave zodpovedajúcom dojednanému spôsobu užívania.

### **čl. III.**

#### **Balenie, preprava a inštalácia diel**

1. Spôsob a realizáciu prepravy zbierkových predmetov určuje ZGJM, vrátane sprievodu vlastným zamestnancom (kuriérom), ak to považuje za nevyhnutné.
2. Všetky náklady spojené s prepravou, colným vybavením, fotografickou dokumentáciou zbierkových predmetov, ako i náklady na sprievod zamestnancom ZGJM znáša požičiavateľ
3. Pokiaľ prepravu zbierkových predmetov neuskutoční kuriér ZGJM, vykoná ju prepravná firma, ktorá má skúsenosti a technické vybavenie na prepravu výtvarných diel. Prepravu zabezpečuje vypožičiavateľ na vlastné náklady.
4. Vystavenie zbierkových predmetov sa inštaluje podľa pokynov kurátora.
5. Vypožičiavateľ uhrádza náklady na prepravu zbierkových predmetov aj v prípade predčasného ukončenia výpožičky.
6. Pri vrátení zbierkových predmetov vypožičiavateľ dodrží spôsob ich balenia.

### **čl. IV.**

#### **Povinnosti vypožičiavateľa**

1. Po celú dobu výpožičky je nutné so zbierkovými predmetmi zaobchádzať s najväčšou opatrnosťou, nevystaviť ich žiadnemu riziku, zabezpečiť ich ochranu pred akýmkoľvek poškodením, zničením, stratou (zabezpečením denného dozoru, nočnej ochrany, bezpečného upevnenia diel).
2. Nesmie prenechať zbierkové predmety do užívania tretej osobe.
3. Dodržiavať klimatické podmienky inštalácie zbierkových predmetov predpísané ZGJM . t.j. v priestoroch, v ktorých budú zbierkové predmety uložené alebo vystavené, nepresiahne teplota ovzdušia 18-22° C a vlhkosť 45-55 %. V prípade výpožičky zbierkového predmetu na papierovej podložke (grafika, kresba) budú dodržané aj svetelné podmienky (tlmené osvetlenie, maximálne 50 luxov). Na požiadanie ZGJM musia byť stanovené podmienky preukázané. ZGJM je oprávnená požadovať použitie grafikonových (píšucich) meracích prístrojov na zaznamenávanie klimatizácie.
4. ZGJM je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkových predmetov (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia), ako aj bezpečnostné zariadenia a prípadne požadovať príslušné vybavenie a pokiaľ to považuje za nevyhnutné, odstrániť nedostatky na

náklady vypožičiavateľa alebo požadovať vrátenie zbierkových predmetov, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do sídla ZGJM.

5. Na vypožičaných zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny za účelom upevnenia nápisu (ani rámu, pasparty, sokla), ani zásahy za účelom upevnenia, inštalácie, označenie zbierkového predmetu (štítkami). Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Nie je prípustné vytváranie akýchkoľvek kópií a odliatkov.
6. Prípadné čistenie zbierkových predmetov sa obmedzí na odstránenie prachu, vykonané výlučne reštaurátorom a to s najväčšou opatrnosťou. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské zásahy.
7. Na popiskoch, v publikácii, na plagáte, na pozvánke, ďalšej dokumentácii a propagácii k výstave (alebo inej aktivite) uviesť poznámku, že zbierkový predmet pochádza zo zbierky ZGJM. ZGJM je oprávnená žiadať, aby s ňou boli korigované popisky vypožičaného zbierkového predmetu.
8. Dodat' ZGJM bezplatne a bez vyzvania najmenej dva výtlačky katalógu, pozvánky, plagátu, resp. iných tlačovín, ktoré vypožičiavateľ v súvislosti s výstavou vydá.
9. Stav zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov na prepravu tam aj späť. Protokol – kondičný list pripraví kvalifikovaný odborník, spravidla kurátor, správca depozitu alebo reštaurátor a podpíše ho zodpovední zástupcovia za ZGJM a vypožičiavateľa.
10. Umožní ZGJM vykonanie kontroly predmetu výpožičky za jeho účasti.
11. Poskytne súčinnosť ZGJM v prípade, že ZGJM pre svoje potreby požaduje vrátenie určitého zbierkového predmetu.

#### **čl. V.**

#### **Povinnosti vypožičiavateľa pri zmene a poškodení diela**

1. Vypožičiavateľ zodpovedá za každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu, ktoré vznikli na zbierkovom predmete a tieto je povinný bezodkladne oznámiť ZGJM. O týchto skutočnostiach vyhotoví písomný záznam.
2. V prípade, že hrozí škoda, ihneď uskutoční nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škody.
3. Ak dôjde k strate, zničeniu, odcudzeniu, poškodeniu alebo k znehodnoteniu zbierkového predmetu vypožičiavateľ uhradí škodu v plnej výške finančnej hodnoty zbierkového predmetu, uvedenej v zozname zbierkových predmetov a to najneskôr do 90 dní od vyčíslenia výšky škody Záhorskou galériou Jána Mudrocha v Senici. Náhrada škody pozostáva z úhrady nákladov na reštaurovanie zbierkového predmetu a príslušnej straty hodnoty zbierkového predmetu. Vypožičiavateľ tiež ručí za škody, ktoré síce vzniknú počas doby trvania výpožičky, budú však zistené do šiestich mesiacov po vrátení výpožičky (napríklad v špecifických prípadoch tabuľovej maľby, drevenej plastiky, prácach na papierovej podložke a podobne). O druhu a rozsahu zmeny alebo poškodenia sa zhotoví písomný protokol doplnený fotografiami, z ktorého vyplývajú zrejmé príčiny zmeny alebo poškodenia.
4. Pred rozhodnutím ZGJM vo veci poškodenia zbierkového predmetu môžu byť vykonané len také konzervátorské núdzové opatrenia, ktoré sú nevyhnutné pre zabránenie ďalšieho hroziaceho poškodenia (zväčšenie škody).

5. ZGJM je oprávnená na náklady vypožičiatel'a vyslať na obhliadku poškodeného zbierkového predmetu a na vyčíslenie výšky škody vlastného zamestnanca a to na čas nevyhnutný k tomuto úkonu.

## **čl. VI. Poistenie**

1. Vypožičiatel' sa zaväzuje na dobu výpožičky špecifikovanú v čl. II. tejto zmluvy poistiť zbierkové predmety voči všetkým rizikám, vrátane živelných udalostí a násiliu každého druhu. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vypožičiatel' vychádza z finančnej hodnoty zbierkového predmetu, uvedenej v zozname diel. Vypožičiatel' uznáva uvedenú hodnotu zbierkových predmetov ako záväznú.
2. Vypožičiatel' znáša všetky náklady na poistenie.
3. Pri prekročení doby výpožičky znáša dodatočné poistné náklady vypožičiatel'.
4. V prípade predĺženia doby výpožičky vypožičiatel' na vlastné náklady zabezpečí predĺženie platnosti poistnej zmluvy.
5. V prípade, že po vzniku poistnej udalosti poisťovňa neposkytne plnenie v plnej výške škody, vypožičiatel' nahradí rozdiel výšky škody.

## **čl. VII. Rozmnožovanie, televízne a filmové spracovanie, iné média**

1. ZGJM na požiadanie dodá vypožičiatel'ovi na jeho náklady diapozitívy, príp. fotografie vypožičaných zbierkových predmetov za účelom ich reprodukovania v katalógu výstavy a pre účely propagácie výstavy.
2. Vyhotovenie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcí zbierkových predmetov je bez predchádzajúceho písomného súhlasu ZGJM zakázané.
3. Vypožičiatel' je povinný zabezpečiť, aby sa nevyhotovovali žiadne reprodukcie zbierkových predmetov treťou osobou.
4. Uverejňovanie zbierkových predmetov vo filme, v televízii a na iné účely, ako na propagáciu výstavy, je možné len s predchádzajúcim súhlasom ZGJM. Pri filmovaní sa prísne dbá na to, aby pri snímaní zbierkových predmetov neprišlo k ich poškodeniu (napr. nahriatie diela a pod.).
5. Vypožičiatel' zodpovedá za dodržiavanie autorských práv.

## **čl. VIII. Právo kontroly**

1. ZGJM je oprávnená kontrolovať dodržiavanie všetkých uvedených zmluvných ustanovení. Za týmto účelom sú poverení zamestnanci ZGJM oprávnení počas otváracích hodín kedykoľvek, a vo výnimočných prípadoch aj mimo týchto hodín, vstupovať do výstavných priestorov.

## **čl. IX. Osobitné ustanovenia**

1. Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 - Zoznam zbierkových predmetov s uvedením autora, názvu diela, techniky, rozmerov a inventárneho čísla spolu s finančným ohodnotením diela a Príloha č. 2 – Protokol o prevzatí a vrátení zbierkových predmetov V prípade výpožičky nereštaurovaného alebo poškodeného zbierkového predmetu sa protokolárne uvedie stav takéhoto zbierkového predmetu. Zápis vykoná a podpisom pri odovzdaní a preberaní zbierkového predmetu potvrdí odborný pracovník ZGJM.
2. V prípade nedodržania zmluvných podmienok je ZGJM oprávnená vyzvať vypožičiatel'a, aby v primeranej lehote odstránil nedostatky. Ak v danej lehote nedôjde k náprave, ZGJM je oprávnená odstúpiť od zmluvy a požadovať okamžité vrátenie zbierkových predmetov.

#### čl. X. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zúčastnenými stranami a účinnosť deň po jej zverejnení, v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len písomnou formou. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú formou doporučených listov. Vypožičiatel' je povinný oznámiť ZGJM každú zmenu svojho sídla. Ústne dohody nie sú záväzné.
3. Na ďalšie právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 (troch) vyhotoveniach a obsahuje 2 prílohy, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. Jedno vyhotovenie zmluvy obdrží vypožičiatel' a dve vyhotovenia požičiatel' ZGJM Senica.

Za požičiatel'a :  
Záhorská galéria Jána Mudrocha v Senici  
PhDr. Štefan Zajiček  
riaditeľ galérie

Za vypožičiatel'a:  
Záhorské múzeum v Skalici  
PhDr. Viera Drahošová  
riaditeľka múzea

Senici 24.04.2014  
V .....dňa.....

Skalici 28.4.2014  
V .....dňa.....

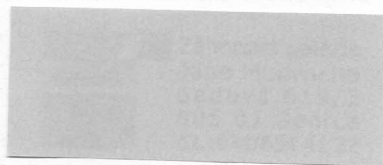
**Zmluva o výpožičke zbierkových predmetov č. 2/2014**  
**Zoznam zbierkových predmetov**

Por. číslo	Invent. číslo	Prír. číslo	Zbierkové predmety (autor, názov, rok, technika, materiál, rozmer, finančná hodnota)
1.	M 3	(10/1984)	Július Koreszka: Motív zo starohorského potoka. Olej, plátno, 49,1x56,1 cm; 631 Eur
2.	M 4	(12/1984)	Július Koreszka: Z úbočia vinohradov. 1954. Olej, plátno, 56,3x49,4 cm; 698 Eur
3.	M 19	(42/1984)	Július Koreszka: Pri farskej búde. 1958. Olej, plátno, 44,3x61,1 cm; 664 Eur
4.	M 25	(49/1984)	Július Koreszka: Skalica – mestské hradby. 1945. Olej, lepenka, 39x45 cm; 664 Eur
5.	M 26	(50/1984)	Július Koreszka: Dvorček v Skalici. 1958. Olej, plátno, 50x56 cm; 664 Eur
6.	M 27	(51/1984)	Július Koreszka: Autoportrét. 1930. Olej, plátno, 36x31 cm; 1162 Eur
7.	M 28	(52/1984)	Július Koreszka: Šedivá nálada. 1930. Olej, plátno, 39x46 cm; 465 Eur
8.	M 46	(72/1984)	Július Koreszka: Ružový most. 1946. Olej, plátno, 63x72 cm; 830 Eur
9.	M 48	(74/1984)	Július Koreszka: Výhľad z okna I. 1957. Olej, plátno, 65x82 cm; 1162 Eur
10.	M 52	(78/1984)	Július Koreszka: Stoh. 1958. olej, plátno, 40x50 cm; 664 Eur
11.	M 58	(84/1984)	Július Koreszka: Domy pri Seine. 1925. Olej, drevo, 27x22 cm; 266 Eur
12.	M 61	(87/1984)	Július Koreszka: Polia. 1938. Olej, plátno, 38x46 cm; 830 Eur
13.	M 64	(90/1984)	Július Koreszka: Motív zo Sobotišt'a. 1932. Olej, plátno, 50x57 cm; 664 Eur
14.	M 65	(91/1984)	Július Koreszka: Krajina od Bánoviec. 1930. Olej, plátno, 50x60 cm; 930 Eur
15.	M 70	(96/198)	Július Koreszka: Pohľad na skalický kostol (V záhrade). 40. roky. Olej, plátno, 56x49 cm; 465 Eur
16.	M 71	(97/1984)	Július Koreszka: Zvonica v Sobotišťi. 1936. Olej, plátno, 56x46 cm; 664 Eur
17.	M 72	(98/1984)	Július Koreszka: Lesné sluky s fialkami. 1938. Olej, plátno, 38x46 399 Eur
18.	M 78	(104/1984)	Július Koreszka: Mrak nad rovinou. 1957. Olej, plátno, 58x49 cm; 532 Eur
19.	M 84	(110/1984)	Július Koreszka: Dvaja poľovníci. 1925-1929. Olej, lepenka, 28,5x29 cm; 100 Eur
20.	M 230	(409/1984)	Július Koreszka: Na rieke. 1956. Olej, plátno, 40x52 cm; 1063 Eur
21.	M 306	(20/1985)	Július Koreszka: Mŕtve rameno. 1957-58. Olej, plátno, 38x46 cm; 1063 Eur



Por. číslo	Invent. číslo	Prír. číslo	Zbierkové predmety (autor, názov, rok, technika, materiál, rozmer, finančná hodnota)
22.	M 307	(21/1985)	Július Koreszka: Rotunda (Skalica). Zač. 40. rokov. Olej, kartón, 44x36 cm; 1328 Eur
23.	M 337	(74/1986)	Július Koreszka: Lesný interiér. 30. roky. Olej, plátno, 74,5x62,6 cm; 2258 Eur
24.	S 2	(15/1984)	Ladislav Snopek: Architekt Dušan Jurkovič. 1950-1960. Busta, bronz, v. 47,4 cm; 1561 Eur
25.	K 1150	(168/1984)	Július Koreszka: Štúdia k obrazu Slovenská krajina s motívom Beckova. 1929-1930. Papier, uhol', 21,7x30,5 cm; 17 Eur
26.	K 1162	(168/1984)	Július Koreszka: Štúdia k obrazu Poľovníci. 1926-1929. Papier, uhol', 27x28,2 cm; 17 Eur
27.	K 1586	(542/1984)	Július Koreszka: 9 Eur
28.	K 882	(159/1984)	Július Koreszka: Povešť o čiernom koňovi. 1950-1952. Papier, ceruzka, 29,8x43,8 cm; 9 Eur
29.	K 1263	(170/1984)	Július Koreszka: Dvaja rybári. 1926-1928. Papier, pero, ceruza, atrament, 27x27,2 cm; 9 Eur
30.	K 934	(163/1984)	Július Koreszka: Štúdia k obrazu Odpočinok. 1950. Papier, ceruzka, 25x19,8 cm; 9 Eur
31.	K 499	(150/1984)	Július Koreszka: Osamelý dom. 1938-1940. papier, ceruzka, 20,9x23,5 cm; 12 Eur
32.	K 1289	(170/1984)	Július Koreszka: Autoportrét. 1928-1930. Papier, ceruza, pero, atrament, 26,8x27,8 cm; 9 Eur
33.	K 1113	(168/1984)	Július Koreszka: Dedina medzi horami I. 1928. Papier, ceruzka, 21,8x26,8 cm; 17 Eur
34.	K 1165	(168/1984)	Július Koreszka: Skalické hradby. 1950-1954. Papier, ceruzka, 17,2x20,6 cm; 17 Eur
35.			J. Koreszka: Strom. Papier
36.			J. Koreszka: Na dvore. Akvarel, papier, 25,5x17,8 cm

Spolu 36 (tridsaťšesť) ks diel



## PROTOKOL O PREVZATÍ A VRÁTENÍ ZBIERKOVÝCH PREDMETOV

Podľa zmluvy o výpožičke diel č. 2/2014 zo dňa 24.04.2014 uzavretou medzi

**Záhorská galéria Jána Mudrocha, Sadová 619/3, 905 01 Senica**

a

**Záhorské múzeum, Nám. Slobody 13, 909 01 Skalica**

účel zapožičania: **expozícia Galéria Júliusa Koreszku v Záhorskom múzeu v Skalici**

---

### Prevzatie zbierkových predmetov:

Zbierkové predmety : (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

**Vid' príloha č. 1 zoznam zbierkových predmetov v počte 36 (tridsaťšesť)**

Popis a stav zbierkových predmetov pri preberaní, vyjadrenie kustóda, príp. reštaurátora potvrdené podpisom - vid' priložený Protokol o stave zbierkového predmetu

Vladimír Holický, sprá

Zbierkové predmety odovzdal (meno, funkcia, podpis): .....

Zbierkové predmety prevzal (meno, funkcia, podpis): .....

Dátum prevzatia: 28. 4. 2014 .....

---

### Vrátenie zbierkových predmetov

Zbierkové predmety (inv. číslo, autor, názov, rok, technika, rozmer, finančná hodnota, prípadne podľa zoznamu prílohy):

Popis a stav zbierkových predmetov pri vrátení, vyjadrenie kustóda, resp. reštaurátora potvrdené podpisom – vid' priložený Protokol o stave zbierkového predmetu

Zbierkové predmety odovzdal (meno, funkcia, podpis): .....

Zbierkové predmety prevzal (meno, funkcia, podpis): .....

Dátum prevzatia: .....